



AUTUNNO IN BARBAGIA

2021

Una storia da vivere

OTTANA

23.24 Ottobre 2021

Seguici su: cuoredellasardegna.it



Il paese di Ottana si trova nella piana del fiume Tirso, a ridosso delle alture collinari boschive che segnano l'ingresso nella Barbagia di Ollolai e che si elevano sino al massiccio del Gennargentu. Il centro del paese è composto da vicoli stretti e piazzette suggestive, su cui si affacciano le tradizionali abitazioni basse con muri di pietra. Al patrono è dedicato uno dei principali monumenti sacri della Barbagia, la chiesa di San Nicola. L'austera e affascinante architettura romanica, cattedrale dal 1112 al 1503, domina il centro storico con imponenza e alternanza bicroma di basalto nero-violaceo e trachite rosa. Al suo interno è custodita la Pala di Ottana, polittico trecentesco del Maestro delle tempere francescane. Uno degli eventi più sentiti e più amati dagli ottanesi, e non solo, è "Su Carrasegare" (il carnevale): le maschere percorrono le vie del paese con movenze cadenzate, in sintonia con il frastuono dei campanacci e accompagnate dal rumore de "Su Orriu, uno strumento musicale primitivo che spaventa uomini e bestie. "Sos Merdules" rappresentano gli uomini, hanno una maschera lignea e sono coperti di pelli di pecora, catturano e governano gli animali. Anche "Sos Boe", hanno una maschera lignea, con corna bovine, e portano sulle spalle bronzi e campanacci. "Sa



con corna bovine, e portano sulle spalle bronzi e campanacci. "Sa Filonzana", invece, veste abiti femminili e rappresenta una Matrice con pennecci o di lana, fuso e forbici, che minaccia di tagliare il filo della vita. Per le vie del paese, durante il fine settimana di Autunno in Barbagia, si possono percorrere sentieri culturali, artistici e gastronomici fortemente legati alla tradizione, accompagnati dalle melodie dei campanacci dei Boes e Merdules, dei balli tipici scanditi da "S'Affuente" e dal canto a Tenore.

The village of Ottana lies in the valley of the river Tirso, close to the wooded hills that mark the entrance in the Ollolai area of Barbagia and rise up to the massif of Gennargentu. The centre of the village is made of traditional low houses with stone walls giving onto narrow alleys and suggestive small squares. The church of San



Nicola, dedicated to the patron saint, is one of the main sacred monuments of Barbagia. This austere and fascinating example of Romanesque architecture, which was a cathedral from 1112 to 1503, dominates the old town centre with its majesty, alternating black-purple basalt and pink trachyte. Inside the church one can also find the fourteenth-century polyptych "Pala di Ottana" by the 'Master of the Franciscan tembera'. One of the events the people from Ottana (and from many other places in the island) are most fond of and passionate about is "Su Carrasegare" (the Carnival): the masks walk through the streets of the village with rhythmic movements, in synch with the peal of the cowbells and accompanied by the sound of "Su Orriu", an ancient musical instrument which scares men and animals. "Sos Merdules" represent the men who catch and take care of the animals, wearing a wooden mask and covered in pelts of sheep. "Sos Boes" wear a wooden mask as well with bovine horns, and carry two different types of cow bells on their shoulders. "Sa Filonzana" wears women, clothes instead, and represents a spinner with woollen distaff, spindle and scissors who threatens to cut the thread of life. During the weekend of Autunno in Barbagia, one can walk through the streets of the village to discover cultural, artistic and gastronomic routes strongly related to the tradition, accompanied by the sound of the cowbells of Boes and Merdules, by the typical dances to the rhythm of "S'Affuente" and by the 'a Tenore' singing.

PROGRAMMA

SABATO 23 E DOMENICA 24 OTTOBRE:

ORE 10:00 - Apertura Cortes, esposizioni, mostre, eventi, con gli antichi mestieri lungo le vie del paese.

DURANTE TUTTA LA GIORNATA:

- “Paese mio” - Mostra collettiva d’arte, a cura dell’Ass. Culturale Sa Filonzana a **Casa Barca – MAT Museo Arti e Tradizioni;**
- Dimostrazione delle varie fasi di lavorazione delle maschere tradizionali lignee a cura dell’artigiano locale a **Casa Barca - MAT Museo Arti e Tradizioni;**
- Visita guidata delle chiese San Nicola, Santa Maria e Santa Margaida;
- “Maschere parlanti animas de sardinia” di Gianpaolo Marras: esposizione e illustrazione del progetto sulle maschere che parlano e raccontano il territorio;
- **(Inframezzo): “Contos de Isopo”:** racconto di brevi storie ottanesi;
- “Intrecci”: esposizione e spiegazione di lavori artistici di intreccio e cestineria ottanese. Racconto di personaggi, poesie ed aneddoti legati ai cesti;
- Vestizione e spiegazione del costume tradizionale Ottanese;
- “Gosos e canti sacri”: canti sacri tradizionali e contemporanei eseguiti dal Coro polifonico San Nicola di Ottana;
- Laboratorio didattico: riciclo e creazione di oggetti della tradizione sarda, a cura della Cooperativa sociale onlus “I Soffioni”;

PROGRAMMA

- Il museo delle api: spiegazione sul mondo delle api, dall'impollinazione alla tecnica della smielatura;
- Esibizione canora del Coro Sant'Antonio;
- Lavorazione artistica del ferro battuto;
- La casa del miele: presentazione della tecnica della smielatura;
- Preparazione e degustazione de sas "gatzas";
- Lavorazione della pelle e del cuoio;
- Battesimo della sella;
- Sfilata dei gruppi delle maschere tipiche del Carnevale Ottanese: Boes, Merdules e Filonzana, a cura delle associazioni "Sos Merdules Bezzos" e "Ass. Boes e Merdules";
- Balli in piazza.

INFORMAZIONI

Per ulteriori informazioni invia una mail a:

prolocoottana@gmail.com

oppure chiama il numero:

3405917269

PROGRAM

SATURDAY 23 AND SUNDAY 24 OCTOBER:

10:00 AM - Cortes opening, exhibitions, shows, events, with the ancient crafts along the streets of the town.

THROUGHOUT THE DAY:

- "My country" - Collective art exhibition by the Cultural Ass. Sa Filonzana at **Casa Barca - MAT Museum of Arts and Traditions;**
- Demonstration of the various processing stages of traditional wooden masks by the local craftsman at **Casa Barca - MAT Museum of Arts and Traditions;**
- Guided tour of the San Nicola, Santa Maria and Santa Margaida churches;
- "Talking masks animas de sardinia" by Gianpaolo Marras: exhibition and illustration of the project on the masks that speak and tell about the territory;
- **(Interlude): "Contos de Isopo": short stories from Ottana;**
- "Intrecci": exhibition and explanation of artistic works of Ottanese weaving and basketry. Story of characters, poems and anecdotes related to the baskets;
- Dressing and explanation of the traditional Ottanese costume;
- "Gosos and sacred songs": traditional and contemporary sacred songs performed by the San Nicola polyphonic choir of Ottana;
- Educational workshop: recycling and creation of traditional Sardinian objects, by the non-profit social cooperative "I Soffioni";

PROGRAM

- The bee museum: explanation of the bees world, from pollination to the honey extraction technique;
- Singing performance by the Sant'Antonio Choir;
- Artistic workmanship of wrought iron;
- The honey house: presentation of the honey extraction technique;
- Preparation and tasting of "sas gatzas";
- Leather and hide processing;
- Baptism of the saddle;
- Parade of the groups of the Ottanese Carnival typical masks: Boes, Merdules and Filonzana, by the associations "Sos Merdules Bezzos" and "Ass. Boes and Merdules ";
- Traditional dances in the square.

INFORMATION

For more information send an email to:

prolocoottana@gmail.com

or call the number:

3405917269

B

AUTUNNO IN BARBAGIA

2021

Una storia da vivere



Seguici su: cuoredellasardegna.it

